

Книга ч. II<sup>я</sup>  
одезетиски умерших  
евревы. Житовица  
на 1860 годъ

88

№ 67
3
88

Житомирский  
 облгосархив УМВД  
 Фонд 12 84  
 го оплн 12 84  
 Научно-исследовательский отдел 3

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій			
			Двадцать	Винный			Умеръ въ...
274		Александровъ	1	29	23	Отецъ давалъ...	Умеръ въ...
302		"	"	"	36	"	Умеръ въ...
303		"	2	1	34	"	Умеръ въ...
304		"	3	2	70	"	Умеръ въ...

הלך רביעי בן נחום

ספר	כמה נחום	כמה נקבות	כמה עיר הנה	חודש ויום המיתה		כמה נחום	ממה נחום. מחלי או מסיבה אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמו, ומה דתו, בתולה, או נשואה, או מלאה
				יבוי	יהודי			
				כסלו	10			בית אהרן...
274			אהרן	1	29	23		בית אהרן...
302			"	"	"	36	"	בית אהרן...
303			"	2	1	34	"	בית אהרן...
304			"	3	2	70	"	בית אהרן...

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанск.	Еврейскій			
305	В Милославск.	4	3	70	Ослабленіе	Перисовъ Абрамовичъ Вайнштрауъ Перисовичъ
306	В Рославльск. Воскресен.	5	4	54	"	Сандаръ Ло- сеньевичъ Иосифовичъ Мининъ
307	В Милославск.	"	"	3	"	Росновка Дет. ср. Милославск. Раткере
307	"	6	5	74	"	Росновка Дет. ср. Милославск. Перисовичъ Росне

הלק רביעי בן נחום

מספר	מקום קבורה	מקום קבורה	תורש ויום דמיתה		בן נחום	ממה מתי מתו מתו או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יום	תורש			
305	מילוס	4	3	70	אנה	נחום אברהם ויינשטראוס פריסוביץ	
306	רוסל	5	4	54	"	סנדאר יוסף מינין	
307	מילוס	"	"	3	"	רוסנובקה דט. סר. מילוס רטיקרה	
307	"	6	5	74	"	רוסנובקה דט. סר. מילוס פריסוביץ רוסנ	

רוסנובקה

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ а погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Д а т а.	Пользанъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
			Христіанскъ:	Еврейскій			
			Редъ	Медъ			Реденосъ Рифенъ & Зенъ шаника
216		С. Митинъ	6	5	2	Смерь	Милосердъ
217		"	"	"	2	"	Реденосъ Ремесъ Милосердъ Рамесъ
308		"	7	6	2	"	Реденосъ Шарфъ Демосъ Скрябинъ
309		"	"	"	1/2	"	Реденосъ Демосъ Скрябинъ

הלך רביעי בן נתיים

מספר	מתי נקבר	במה יודים	כאזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום ומיתה		במה שני המת	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעברו, או מה שמו; ומת וזותו, בתולה, או נשואה, או מלאה
				יודי	יודי			
216			שנת 2	6	5	2	מית	מילוסרד
217			"	"	"	2	"	רדנוס רמס מילוסרד רמס
308			"	7	6	2	"	רדנוס שארף דמוס סקריבין
309			"	"	"	1/2	"	רדנוס דמוס סקריבין

4

Часть IV. О умершихъ.

Мѣсяца.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Полъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій			
218		С. Митрополитъ	7	6	40	Сынъ Соколова	Исидоръ Соколовъ сынъ Соколова Сыноушкинъ
219		"	8	7	1/2	"	Исидоръ Соколовъ сынъ Соколова Сыноушкинъ
310		"	"	"	1/2	"	Исидоръ Соколовъ сынъ Соколова Сыноушкинъ
311		"	9	8	4	"	Исидоръ Соколовъ сынъ Соколова Сыноушкинъ

הלק רביעי מן מתיים

מספר	מתיים נקמה	כמה יודים	כאזה עיר מן, ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שני המות	כמה מתיים, מחלי או מסבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
				י' ו'	י' ו'			
208			ב. י. י. י.	7	6	40	מת	הוא מת ביום י"ט ביום ביום
219			"	8	7	1/2	"	מת ביום ביום ביום
310			"	"	"	1/2	"	מת ביום ביום ביום
311			"	9	8	4	"	מת ביום ביום ביום

Часть IV. О умершихъ.

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и вѣсны.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій			
	312	В Мухоморова	9	8	2	Отецъ и братъ	Иванъ Ивановичъ Васильевъ сынъ
	313	"	10	9	1	"	Иванъ Ивановичъ Каша
	220	"	11	10	46	"	Мещъ бѣглый мещъ Зеринъ Иванъ
	221	В Стрѣлочной улицѣ въ вѣнцѣ	"	"	59	"	Лаврентій Ивановъ Павелъ Ивановичъ

הלק רבועי מן מרים

ספר	כמה זכרים	כמה נקבות	כמה עירי מות,	חודש ויום המיתה		כמה עירי המות	ממה נפתי. מחלי או מסיבה אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
				י"ד	י"ג			
	312		בית	9	8	2		י"ג י"ד י"ה
	313		"	10	9	1		י"ג י"ד י"ה
	220		"	11	10	46		י"ג י"ד י"ה
	221		"	"	"	59		י"ג י"ד י"ה

מא

Часть IV. О умершихъ.

הלק רביעי מן מרים

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскі.	Еврейскій			
			Декабрь	Ноябрь			Камилъ Еврейскій
	314	Еврейскій-Еврейскій Добинскій	11	10	49	Отъ Скарлатины	Бернштейнъ
222		Муравьевъ	12	11	22	"	Шуфранъ Александръ, на Лева Дошманъ
223		"	13	12	48	"	Маша Шварцманъ, мать Исидоръ-Шварцманъ Резишъ
224		"	"	"	1/2	"	Исидоръ-Шварцманъ Резишъ-Александръ Бенедиктъ-Иванъ Цирильевичъ
315		"	14	13	24	"	Маша-Ивановна Морисовъ-Иванъ Черновъ

מספר	מקום קבורה	כמה ימים	חודש ויום המיתה		כמה שני הימים	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
			י' יוני	י' חוד'י			
314	בית הקברות	11	10	49	"	בן שמואל	
222	בית הקברות	12	11	22	"	אברהם בן יוסף	
223	"	13	12	48	"	משה בן יוסף	
224	"	"	"	1/2	"	אברהם בן יוסף	
315	"	14	13	24	"	משה בן יוסף	



Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Дѣт а.	Болезни, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанск.	Еврейскій			
	316	Мироносица	15	14	4½	Винъ болъсны	Родилои Заделько Хениовидъ Райменовъ
	317	"	16	15	70	"	Шульцъ Ароновидъ Цескисъ Куряковъ
	225	"	17	16	1¾	"	Родилои Супа добъ санъ Даръ Зосифъ Колмуникъ
	226	"	18	17	2½	"	Родилои Ладъ Супа Безова Мокина
	227	Введенская Удская Юкеница	"	"	22	"	Мадридъ Ханиова Средмова
	228	Мансфе	"	"	вѣдъно по ир огнае илъ	"	Родилои Двоице долъ Маръ илъ Средмова

הלך רביעי בן שנים

מספר	כמה ער מן, ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותו מחלי או ממה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעשרו, או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		יחודי	יחודי			
316	מירוסיца	15	14	4½	"	רודילוי זאדלעקו חניווידי רײמאנאוו
317	"	16	15	70	"	שולץ ארונוויד צעסקיס קוריאקאוו
225	"	17	16	1¾	"	רודילוי סופא דאב סאנא דאר זאסאפא קאלמניקא
226	"	18	17	2½	"	רודילוי לאד סופא באזאוו מוקינא
227	מיראדא אדאסא יוקניצא	"	"	22	"	מאדריד חאניאוו סרעדמאוו
228	מאנספא	"	"	באדאנו פאר איר אוגנאע איל	"	רודילוי דוויצע דאל מאר איל סרעדמאוו

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианск.	Еврейскій			
	318	В Мухоморова	19	18	3/4	Отъ холеры	Жена Маша Яковлевна Шварцманова
	319	"	"	"	4 1/2	"	Жена Муромова Варшавска
229		"	"	"	36	"	Жена Сара Яковлевна Варшавска
230		"	20	19	1 1/2	"	Жена Крестьянская Берковска
231		"	21	20	35	"	Жена Сара Яковлевна Ратнерска

הלקן רביעי מן מותם

מספר	כאזה עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה		במה שנת המות	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת	מי מה ומתו שמו, ומעמדתו, או מה שמו, ומתו היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		י'ו'ד'י'	י'ו'ד'י'			
318	מחוסר	19	18	3/4	התא	התא משה שמואל
319	"	"	"	1/2	"	התא משה שמואל
229	"	"	"	36	"	התא משה שמואל
230	"	20	19	1 1/2	"	התא משה שמואל
231	"	21	20	35	"	התא משה שמואל

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскіе.	Еврейскіе.			
		83 въ домѣ сестры сестры вдовы	22	21	82	Оспа	Мать Косица вдова Байбульманъ
		321 Муромскій	25	24	40	"	Въ домѣ сестры Байбульманъ Косица
		322 "	26	25	38	"	Морыя
		323 "	27	26	1/2	"	Въ домѣ сестры Байбульманъ Косица
		324 "	28	27	1	"	Въ домѣ сестры Байбульманъ Косица

הַלֵּן רִבְעִי מִן מָוֶה

מספר	מָוֶה וְזָרָה	מָוֶה וְזָרָה	חודש ויום ומאה		מָוֶה וְזָרָה	מָוֶה וְזָרָה	מָוֶה וְזָרָה
			יָרֵד	יָרֵד			
320	מָוֶה וְזָרָה	מָוֶה וְזָרָה	22	21	82	מָוֶה וְזָרָה	מָוֶה וְזָרָה
321	מָוֶה וְזָרָה	מָוֶה וְזָרָה	25	24	40	"	מָוֶה וְזָרָה
322	מָוֶה וְזָרָה	מָוֶה וְזָרָה	26	25	38	"	מָוֶה וְזָרָה
323	מָוֶה וְזָרָה	מָוֶה וְזָרָה	27	26	1/2	"	מָוֶה וְזָרָה
324	מָוֶה וְזָרָה	מָוֶה וְזָרָה	28	27	1	"	מָוֶה וְזָרָה

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Полъзнъ, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскіе.	Еврейскіе.			
325	в. Миронинъ	29	28	1/4	Вандалонинъ	Кашперъ
326	"	"	"	мр. мр.	"	Ромсеръ
327	в. Миронинъ Богоугодникъ Заведенъ	"	"	32	Внѣ шнѣри Сахаринъ	Командъ Бенюшнѣ Суровъ
Итого сорокъ четыре		Всѣхъ				

Мартъ 231

мун. 324

Мессе мѣсяцъ въ воскресенье  
3558

1860 годъ Октябръ 31 днѣ. Въ снѣ Кашперъ  
нашъ сорока и шестой иеагуаушнѣ  
уиеръ иириденъ Раввинъ Мѣинаиуи-

Уиенъ Рѣр. Дуфановиоу Провансиѣ

1861 годъ Июль 17 днѣ. Въ снѣ  
нашъ сорокъ иеагуаушнѣ  
надишнѣи иеагуаушнѣ уиеръ иириденъ.

Уиенъ Рѣр. Дуфановиоу Провансиѣ

הלקן רבועי טן מתים

מספר	מתיים וקבורה	מתיים וקבורה	תודש ויום הויגטה		מתיים וקבורה	מתיים וקבורה	מתיים וקבורה
			יודי	יודי			
325	מירוןין	29	28	1/4	מירוןין	קאשפער	מתיים וקבורה
326	"	"	"	"	מירוןין	רומסער	מתיים וקבורה
327	מירוןין בוגוודניק זאבדען	"	"	32	מירוןין	קאמאנד בנעושינע סוראב	מתיים וקבורה
מתיים וקבורה		מתיים וקבורה					

מתיים וקבורה  
מתיים וקבורה  
מתיים וקבורה

מתיים וקבורה  
מתיים וקבורה  
מתיים וקבורה



מי מה ומה שמו  
ומעמד , אי מה  
שמה, ומה היתה,  
בתולה, או נשואה,  
אי מלאה

72

wa be

Женского.

Мужского.

Г. погребень

У-

Въ сей книжке перенесено  
и секретныхъ записокъ  
сорокъ пять въ № 12 тома.

Секретная Записка

Секретная Записка

Полковникъ Трубецкой



АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ (ф. 67 оп. 3 спр. 88)  
 У справі підшито і пронумеровано 72 аркушів;  
 у тому числі: літерні аркуші \_\_\_\_\_;  
 пропущені номери \_\_\_\_\_;  
 + аркушів внутрішнього опису \_\_\_\_\_

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2
<p><i>Аркуші, що не вміщують інформації</i></p>	<p><i>12-71</i></p>

архівист І. Кост. (найменування посади працівника архіву) (підпис)  
14 09 20 21 р.

О. Матвишин (ініціали (ініціал імені), прізвище)